

FKUv 1610
FKUv 1613
FKUv 1660
FKUv 1663




7083 164-01

LIEBHERR

Съдържание

Степенуване на предупредителните указания.....	2
Известия за безопасност и предупреждения.....	2
Символи на уреда	3
Употреба по предназначение	3
Предвидима неправилна употреба	3
Декларация за съответствие	3
Шумова емисия на уреда	3
База данни EPREL	3
Климатичен клас.....	4
Описание на уреда.....	4
Поставяне/монтаж на уреда	4
Електрическо захранване	4
Размери за монтиране	5
Изравняване на уреда.....	5
Обслужващи и контролни елементи.....	5
Включване и изключване на уреда	5
Настройка на температурата	6
Аларма при отворена врата	6
Аларма за температурата.....	6
Модул Настройка	6
Охлаждане.....	7
Схема за овлажняване	7
Вътрешно осветление.....	7
Осигурителен ключ.....	7
Размразяване.....	7
Почистване	7
Изваждане от употреба	7
Повреда.....	8
Указание за извозване на отпадъци.....	8
Допълнителна информация:	8
Промяна на ограничителя на вратата.....	9

Степенуване на предупредителните указания

 ОПАСНОСТ	обозначава непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	обозначава опасна ситуация, която ако не бъде избегната, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.
 ВНИМАНИЕ	обозначава опасна ситуация, която ако не бъде избегната, би могла да доведе до лека или средна телесна повреда.
Внимание	обозначава опасна ситуация, която ако не бъде избегната, би могла да доведе до материални щети.
Указание	обозначава полезни указания и съвети.

Известия за безопасности и предупреждения

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не запушвайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или в корпуса за монтиране. → 
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не използвайте механични приспособления или други средства, различни от препоръчаните от производителя, за да ускорите размразяването.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не увреждайте тръбите на хладилен контур.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не използвайте електрически уреди в хладилното отделение, които не отговарят на препоръчания от производителя тип.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** захранващият кабел трябва да се пази от увреждане при инсталирането на уреда.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** от задната страна на уреда не трябва да се разполагат и използват контакти/разклонители с няколко гнезда, както и други електронни устройства (като например халогенни трансформатори).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** опасност от нараняване вследствие на електрически удар! Под капак има токопроводящи части. Вътрешното LED осветление трябва да бъде заменено или ремонтирано само от службата за обслужване на клиенти или обучен специализиран персонал.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** съществува опасност от нараняване от LED лампата. Интензитетът на светлината на LED осветлението отговаря на лазерен клас от рисковата група 2. Ако капакът е повреден: не гледайте директно в осветлението с оптични лещи от близко разстояние. Очите могат да бъдат наранени.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** този уред трябва да бъде укрепен в съответствие с инструкцията за експлоатация (указанието за монтиране), за да се избегнат опасности вследствие на недостатъчна стабилност.
- Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако те бъдат наблюдавани или инструктирани за безопасното използване на уреда и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не бива да се

провежда от деца без наблюдение. Деца на възраст над 3 години и по-малки от 8 години могат да поставят и вземат продукти в/от хладилника/фризера.

- Не съхранявайте в уреда експлозивни вещества, като например аерозолни опаковки с възпламеняващо се газообразно гориво.
- С цел избягване на физически наранявания и материални щети уредът трябва да се инсталира от 2 лица.
- Проверете уреда за повреди, след като го разопаковате. В случай на наличието на повреди се свържете с доставчика. Не включвайте уреда в електрозахранването.
- Избягвайте продължителен контакт на кожата със студени повърхности (например охладени/замразени продукти). При необходимост вземете предпазни мерки (например използвайте ръкавици).
- Ремонтите и техническото обслужване на уреда трябва да бъдат извършвани само от службата за обслужване на клиенти или обучен специализиран персонал. Същото важи и за смяната на захранващия кабел.
- Ремонтите и техническото обслужване на уреда трябва да се извършват само при видимо изваден щепсел от контакта.
- Монтирайте, свързвайте и изхвърляйте уреда само в съответствие с инструкцията за експлоатация.
- В случай на повреда извадете щепсела от контакта или изключете предпазителя.
- Разединявайте захранващия кабел от мрежата само с издърпване за щепсела. Не дърпайте за кабела.
- Трябва да гарантирате, че хранителни продукти, съхранявани по-дълго време от указаното, няма да бъдат консумирани. Изхвърлете хранителните продукти, когато бъде надхвърлено препоръчителното време за тяхното съхранение.
- Не използвайте вътрешното LED осветление за осветяване на помещението. Вътрешното LED осветление на уреда служи само за осветяване на вътрешността му.
- Избягвайте използването на открит огън или източници на запалване във вътрешността на уреда.
- Съхранявайте алкохолни напитки или други опаковки, съдържащи алкохол, само плътно затворени.

Символи на уреда

	Символът може да бъде поставен върху компресора. Той се отнася за маслото в компресора и указва за следната опасност: може да бъде смъртоносно при поглъщане и проникване в дихателните пътища. Това указание се отнася само за процеса по рециклиране. По време на нормалната експлоатация не съществува опасност.
	Предупреждение за запалими вещества.
	Този или подобен стикер може да бъде поставен от задната страна на уреда. Той се отнася за панели от плънка във вратата и/или корпуса. Това указание се отнася само за процеса по рециклиране. Не отстранявайте стикера.

Употреба по предназначение

ози професионален хладилен уред е подходящ за съхранение, презентирание и продажба на охладени, опаковани хранителни продукти и напитки. Може да бъде използван за излагане на опаковани хранителни продукти и напитки в промишлена среда и в търговията на дребно. Подходящ е за взимане на охладени стоки от клиентите.

Уредът е предвиден за употреба в затворени помещения. Всякакъв друг вид приложения са недопустими.

Предвидима неправилна употреба

Не използвайте уреда да следните приложения:

- Съхранение и охлаждане на медикаменти, кръвна плазма, лабораторни препарати или такива вещества и продукти, подобни на тези от Директивата за медицински материали и изделия 2007/47/ЕО.
- Използване в зони, застрашени от експлозия.
- Използване на открито или на места с повишена влага и пръскаща вода.

Неправилната употреба на уреда води до увреждане или разваляне на съхраняваните в него продукти.

Декларация за съответствие

Херметичността на контура на хладилния агент е проверена. Уредът отговаря на съответните изисквания за безопасност както и на Директивите на ЕС 2006/42/ЕО, 2014/30/ЕС, 2009/125/ЕО и 2011/65/ЕС.

Шумова емисия на уреда

Нивото на шума по време на работа на уреда е под 70 dB(A) (шумова мощност 1 pW).

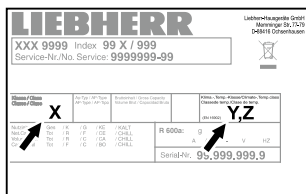
База данни EPREL

От 1 март 2021 г. информацията относно енергийния етикет и изискванията за екопроектиране могат да бъдат намерени в европейската продуктова база данни (EPREL). Чрез следната връзка <https://eprel.ec.europa.eu/> можете да достигнете до продуктовата база данни. Тук ще бъдете подканени да въведете идентификатор на модела. Идентификатора на модела ще откриете на идентификационната табелка.

Климатичен клас

Климатичният клас [X] оказва, при какви условия на околната среда може да работи уреда.

Климатичният клас [Y], респективно температурният клас [Z] дефинират максималните рамкови условия за безпроблемното действие на уредите.



Климатичният клас е отпечатан на фирмената табелка.

[X] Климатичен клас	макс. температура на помещението	макс. относ. влажност на въздуха
3	25 °C	60 %
4	30 °C	55 %
5	40 °C	40 %
7	35 °C	75 %

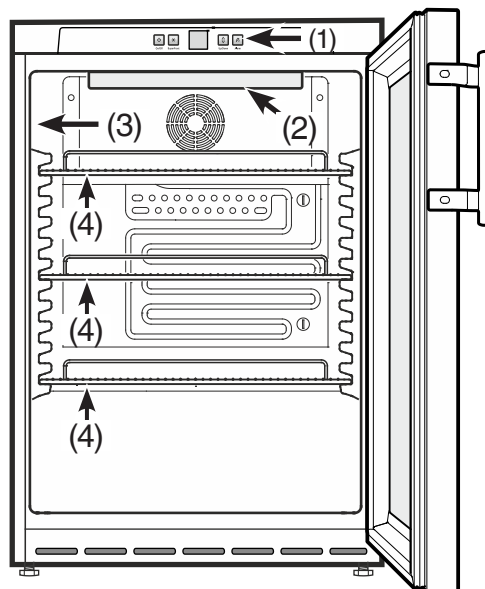
Минималната допустима температура на помещението на мястото на разполагане е 10 °C.

[Y] Климатичен клас	Температура [°C]	Относителна влажност на въздуха [%]
CC1	25,0	60
CC2	32,2	65
CC3	40,6	75

Препоръчителна настройка на температурата:

[Z] Температурен клас	Настройка на температурата [°C]
K1	3,5
K2	2,5
K3	-1,0
K4	+5,0

Описание на уреда



- (1) Обслужващи и контролни елементи
- (2) Вътрешно осветление (LED осветителна лента (FKUv1613, FKUv 1663))
- (3) Фирмена табелка
- (4) Решетъчни поставки

Внимание

Максималното натоварване на решетъчните поставки е 45 kg.

Поставяне/монтаж на уреда

- Не поставяйте уреда на място с директна слънчева светлина, близо до печка, отопление или други подобни.
- Не поставяйте върху уреда други уреди, отдаващи топлина, например микровълнови печки, тостери и т.н.
- Колкото повече охлаждащо вещество има в уреда, толкова по-голямо трябва да бъде помещението, в което се намира уредът. В прекалено малки помещения при теч може да се образува запалима смес от газ и въздух. За 8 g охлаждащо вещество помещението за поставяне трябва да бъде май-малко с размери 1 m³. Информация за съдържащото се охлаждащо вещество има на идентификационната табелка във вътрешността на уреда.
- Винаги разполагайте уреда директно до стена.

Електрическо захранване

Уредът да се използва само с **променлив ток**.

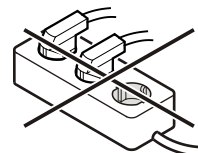
Допустимите напрежение и честота са отпечатани на фирмената табелка. Мястото на фирмената табелка може да се види в глава **Описание на уреда**.

Контактът трябва да е заземен според предписанията и електрически защитен. За задействане на защитата е нужен ток със сила между 10 A и 16 A.

Контактът не трябва да се намира зад уреда и трябва да е лесно достъпен.

Невключвайте уреда чрез удължител или чрез разпределителни контакти.

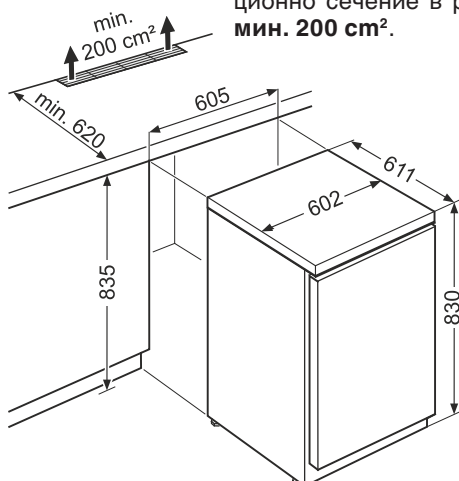
Не използвайте трансформатор (преобразуване от постоянен в променлив или трифазен ток) или енергоспестяващ контакт. Опасност от повреда на електрониката!



Размери за монтиране (mm)

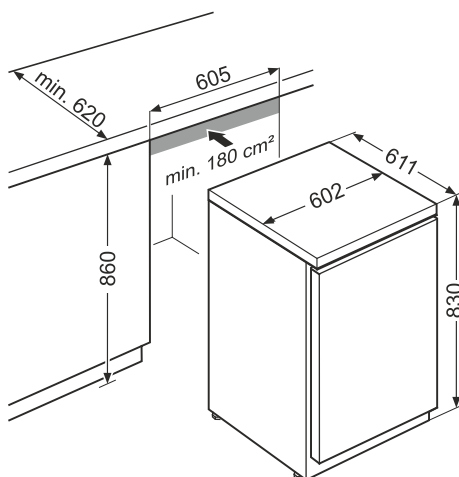
Вариант 1

За осигуряване на вентилация на гърба на уреда е необходимо вентилационно сечение в работната плоча от **мин. 200 cm²**.



Вариант 2

Когато в работната плоча не е предвидена вентилационна решетка, височината на нишата трябва да бъде **най-малко 860 mm**, за да бъде гарантирано достатъчно топлоотдаване напред.

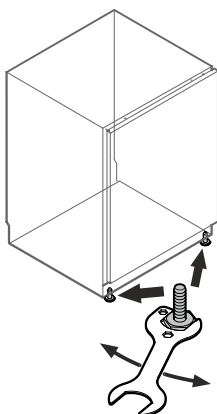


Изравняване на уреда

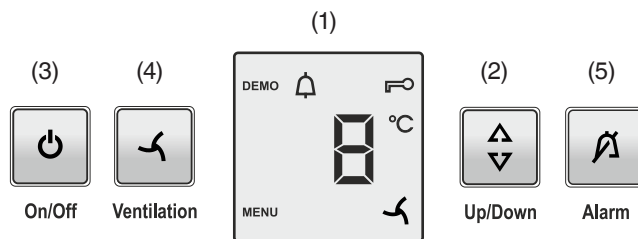
Изравнете неравностите по пода с регулируемите крака.

Внимание

Уредът трябва да се изравни хоризонтално и вертикално. Когато уредът е наклонен, корпусът на уреда може да се деформира и вратата няма да се затваря правилно.



Обслужващи и контролни елементи



- (1) Температурни данни
- (2) Бутон за температурна настройка
- (3) Включващ/изключващ бутон
- (4) Бутон за вентилатора
- (5) Бутон за изключване на алармата

Символи на дисплея

- MENU** Модул Настройка е активен (активиране на защита от деца и настройка на яркостта на дисплея)
- 🔔** Аларма (символът мига, когато температурата във вътрешното пространство е прекалено висока)
- 🔒** Защитата от деца е активна
- 🌀** Символ Вентилатор включване
- DEMO** Модул Представяне е активен

Включване и изключване на уреда

Включване

Натиснете бутон **On/Off**, така че температурния индикатор да светне.



Изключване

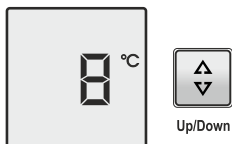
Натиснете за около 3 секунди бутон **On/Off**, така че температурния индикатор да изгасне.

Указание

Ако бутонът **On/Off** бъде задържан натиснат още 3 секунди след изгасване на температурния индикатор, уредът се включва отново.

Настройка на температурата

Натиснете бутон **Up/Down**. Температурният индикатор мига.



Натиснете бутон **Up/Down**, температурният индикатор прескача на следващата по-ниска температура.

Натискайте бутон **Up/Down**, докато не се покаже желаната стойност.

Указание

В най-топлата зона на вътрешността температурата може да бъде по-висока от настроената.

Ако вратата се задържи за по-дълго време отворена, може да се стигне до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.

Аларма при отворена врата

Ако вратата стои отворена повече от 180 секунди, прозвучава предупредителен звуков сигнал.

Ако при зареждане вратата трябва да остане отворена по-дълго, заглушете предупредителния звуков сигнал чрез натискане на бутона за алармата **Alarm**.



След като вратата бъде затворена, предупредителният звуков сигнал отново се активира.

Аларма за температурата

При недопустими температури във вътрешната част прозвучава предупредителен звуков сигнал и температурният индикатор мига.

При продължително прекъсване на електричеството температурата във вътрешната част може да се повиши до прекалено висока. След възстановяването на електричеството понижаването на температурата е видимо на индикатора.

- Заглушете предупредителния звуков сигнал чрез натискане на бутона за алармата **Alarm**.

Мигането на температурния индикатор ще спре, когато температурата във вътрешното пространство достигне настроената стойност.

Температурна аларма при дефект на уреда

При дефект на уреда температурата на вътрешността може да се повиши прекалено високо или да падне прекалено ниско. Прозвучава предупредителният звуков сигнал и температурният индикатор мига.

Ако е показана прекалено висока (топла) температура, първо проверете дали вратата е добре затворена.

Ако температурният индикатор продължава да показва прекалено топла или прекалено висока стойност след 1 час се обърнете към специалист обслужване на клиенти.



- Заглушете предупредителния звуков сигнал чрез натискане на бутона за алармата **Alarm**.

Модул Настройка

През модул Настройка можете да използвате защитата от деца и да промените степента на яркост на индикатора.

Със защитата от деца може да защитите уреда срещу нежелано изключване и температурни промени.

Активиране на защитата от деца

 натиснете за 5 сек. Индикатор = 



Натиснете  Индикатор = 



Натиснете  Индикатор = 

Натиснете  Индикатор = 

Защитата от деца е активиран.

Деактивиране на защитата от деца

 натиснете за 5 сек. Индикатор = 

Натиснете  Индикатор = 

Натиснете  Индикатор = 

Натиснете  Индикатор = 

Защитата от деца е деактивирана.

Настройка на силата на яркост на дисплей

 натиснете за 5 сек. Индикатор = 


Натиснете  Индикатор = 

Натиснете  Индикатор = 

 С бутон **Up/Down** изберете желаната яркост.

h1 = минимална яркост
h5 = максимална яркост

Натиснете  Индикатор = 

Натиснете  Настроената яркост ще се активира след 1 минута.

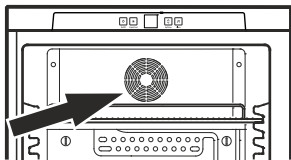
Указание

Ако се натисне бутон, дисплеят свети за 1 минута с максимална яркост.

При пускане в експлоатация на уреда, настроената яркост се показва едва след като бъде достигната настроената вътрешна температура на уреда.

Охлаждане

Решетъчните поставки могат да бъдат премествани в зависимост от височината на бутилките или опаковката.



Вентилационните прорези на вентилатора за циркулация на въздуха във вътрешността не бива да се покриват!


Внимание

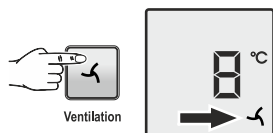
Съхранявайте суровото месо или риба в чисти, затворени съдове на долната поставка на хладилната/замразяваща камера, така че да няма контакт с други хранителни продукти или върху тях да не може да капе течност.

Неспазването на тези указания може да доведе до разваляне на храна.

Схема за овлажняване

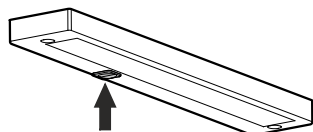
За определени хранителни продукти е необходимо съхранение при висока влажност на въздуха (например печива). За да бъде избегнато изсъхването на такива хранителни продукти, трябва да бъде активирана схемата за овлажняване.

Натиснете бутона на вентилатора - символът  светва.

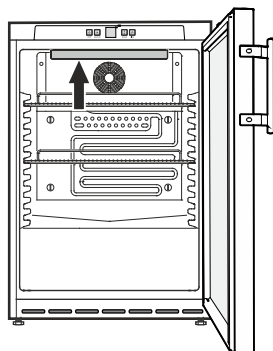


Вътрешно осветление

(LED осветителна лента)



Включете превключвател, задейства вътрешното осветление.



Осветление	
Клас на енергийна ефективност ¹	Светлинен източник
Този продукт съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност F	LED
¹ Уредът може да съдържа светлинни източници с различни класове на енергийна ефективност. Посочена е най-ниската енергийна ефективност.	

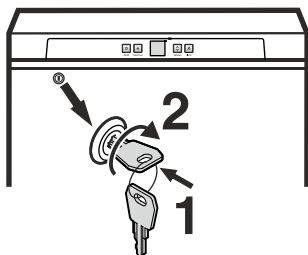
Осигурителен ключ

Ключът във вратата на уреда е снабден с предпазен механизъм.

Блокиране на уреда

- Натиснете ключа в посока 1.
- Завъртете ключа на 90°.

За да отворите уреда отново, изпълнете в същата последователност.



Размразяване

Хладилната част се размразява автоматично.

Почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди почистване задължително разединете уреда от мрежата. Извадете щепсела или изключете предпазителя!

Повърхностите, които могат да влязат в контакт с храни и отточни системи, трябва да се почистват редовно!

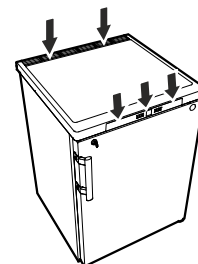
- Почиствайте вътрешността на уреда, оборудването и външните стени с хладка вода и малко препарат за миене. В никакъв случай не използвайте абразивни или съдържащи киселина почистващи препарати или химически разтворители.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от увреждане на компонентите на уреда и опасност от нараняване вследствие на гореща пара.

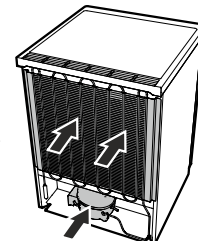
Не почиствайте уреда с почистващи уреди, работещи с пара!

- Внимавайте в електрическите части и вентилационната решетка да не попадне течност от почистването.



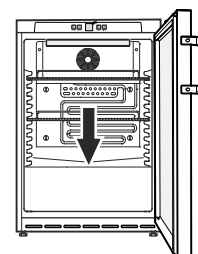
- Подсушете всичко добре с кърпа.

- Веднъж годишно прахът от хладилния агрегат с топлообменник - метална решетка на задната страна на уреда трябва да бъде почистен, респективно отстранен.



- Не увреждайте и не отстранявайте фирмената табелка от вътрешната страна на уреда - тя съдържа важна информация за службата за обслужване на клиенти.

- Почистете отвора за изпускане в хладилното отделение с тънко помощно средство, например памучни тампони или друго подобно.



Изваждане от употреба

Ако уредът ще стои по-дълго време празен, трябва да се изключи, да се размрази, да се почисти, да се подсуши и вратата да се остави отворена, за да се избегне образуването на мухъл.

Повреда

- **На дисплея се показва F1 или F2.**

– В уреда има грешка. Обърнете се към службата за обслужване на клиенти.

Можете да отстраните следните грешки сами, като проверите възможните причини.

- **Уредът не работи.** Проверете дали:

- уредът е включен,
- щепселът е правилно поставен в контакта,
- защитата на контакта е наред.

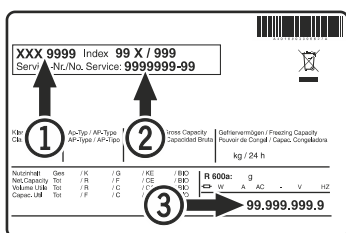
- **При включване на щепсела хладилният агрегат не работва, но въпреки това на температурния индикатор се показва стойност.**

– Модул Представяне е активиран.
Обърнете се към службата за обслужване на клиенти.

- **Температурата не е достатъчно ниска.** Проверете:

- зададена ли е правилната стойност в настройката според раздела "Настройка на температурата"?
- дали отделно поставеният термометър показва правилната стойност.
- Обезвъздушаването функционира ли правилно?
- Мястото на разположение в непосредствена близост ли е до източник на топлина?

Ако не съществува нито една от горните причини и не сте успели сами да отстраните повредата, моля, свържете се с най-близката служба за обслужване на клиенти. Дайте информация за типовото описание (1), сервизен (2) и сериен номер (3) на фирмената табелка.



Мястото на фирмената табелка може да се види в глава **Описание на уреда.**

Указание за извозване на отпадъци

Уредът съдържа качествени материали и трябва да бъде изхвърлен отделно от несортираните битови отпадъци. Извозването на отпадъци от излезли от употреба уреди трябва да бъде направено професионално и по подходящ начин, съобразно действащите местни предписания и закони.



Хладилният контур на изведените от употреба уреди не бива да се поврежда при транспортиране.

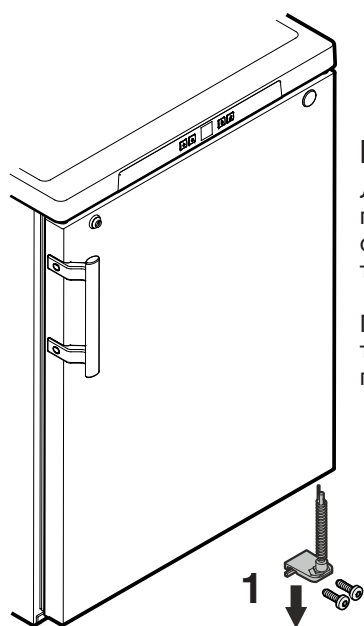
Този уред съдържа запалими газове в хладилния контур и в изолационната пена.

Информация за правилното изхвърляне може да бъде получена от градската/общинската администрация или предприятие за изхвърляне на отпадъци.

Допълнителна информация:

- При подходяща температура хранителните продукти остават по-дълго свежи. По този начин може да бъде предотвратено излишното изхвърляне на храна.
- Ако кондензационната серпентина не е почистена всяка година, ефикасността на уреда ще намалее значително.
- Период, през който резервните части, необходими за ремонт на хладилния уред с функция за директна продажба, ще са налични, е 10 години.
- Минималният срок на гаранцията на хладилния уред с функция за директна продажба, предлагана от производителя, вносителя или упълномощения представител е 2 години.

Промяна на ограничителя на вратата

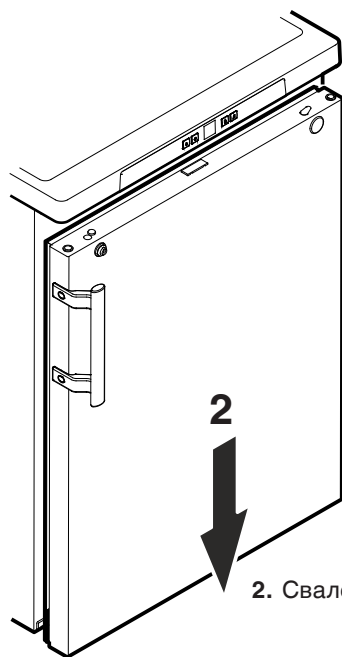


1. Развийте ъгловия профил на пантата.

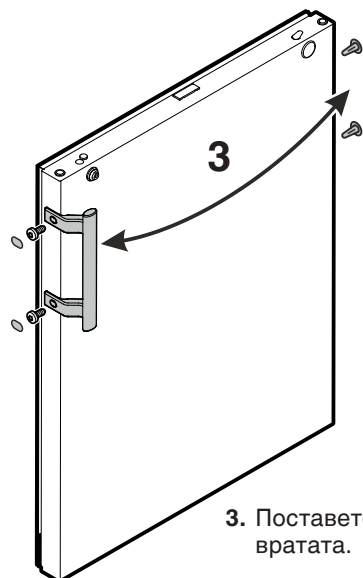
Внимание

Лагерът на вратата има пружинен механизъм, който осигурява нейното самозатваряне.

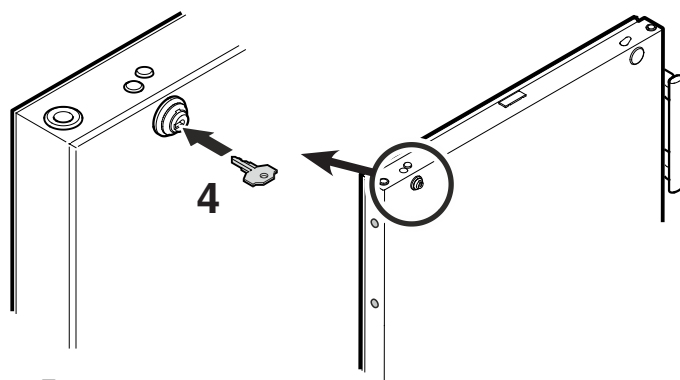
При освобождаване на винтовете ъгловият профил на пантата се завърта наляво.



2. Свалете вратата надолу.



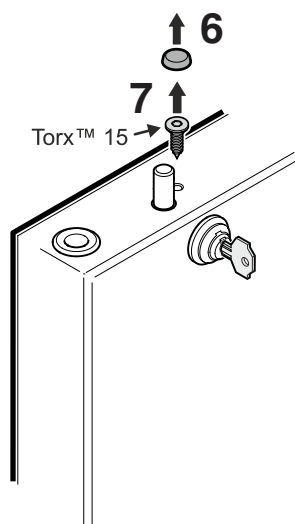
3. Поставете дръжката и тапата на вратата.



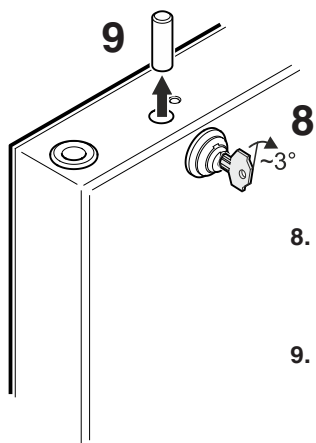
4. Поставете ключа.



5. Натиснете ключа навътре.
Завъртете ключа на 90°.



6. Свалете капачка.
7. Развийте винта.

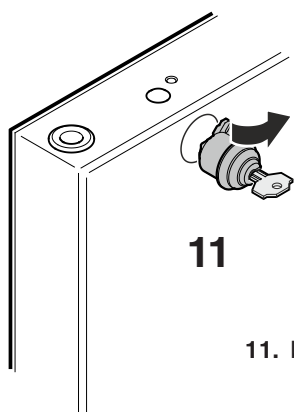


8. Завъртете ключалката на припл. 3° по посока на часовниковата стрелка.

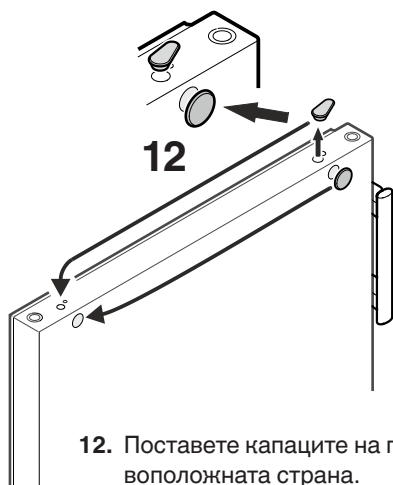
9. Свалете болтовете.



10. Завъртете ключалката на 90° по посока на часовниковата стрелка.



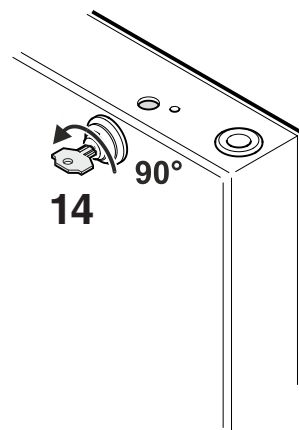
11. Изтеглете ключалката.



12. Поставете капците на противоположната страна.



13. Поставете заключалката, както е показано на фигурата.

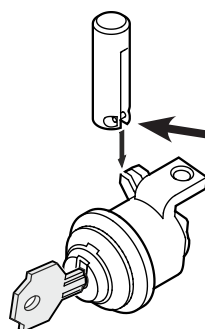


14. Завъртете обратно ключалката на 90° обратно на часовниковата стрелка.



15. Завъртете ключалката на още припл. 3° по посока на часовниковата стрелка.

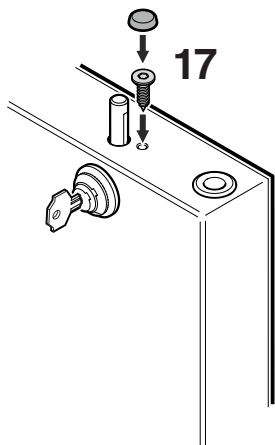
16. Поставете болта.



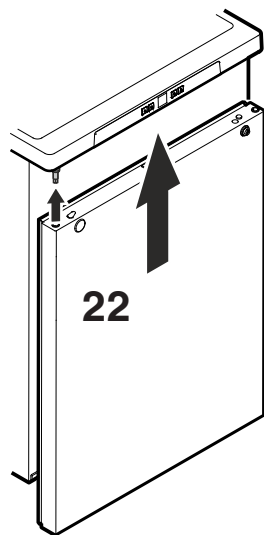
Указание към точка 16

Напречно разположеният щифт в болта трябва да седи в канала на кука на ключалката след поставяне.

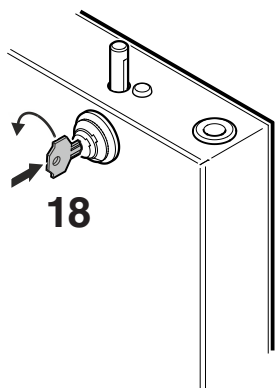
17. Навийте винта и поставете капака.



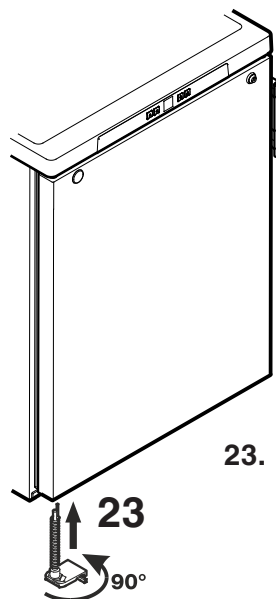
22. Закачете отново вратата в шарнирния болт и изтворете.



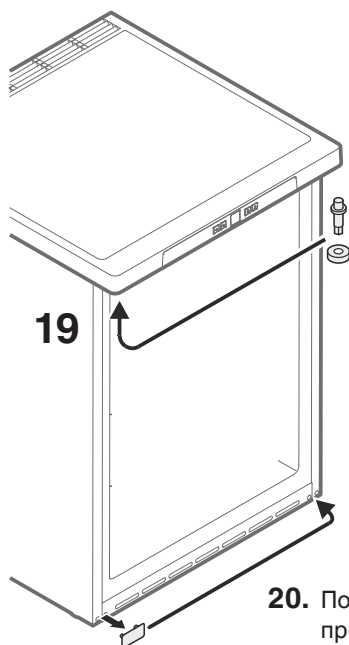
18. Натиснете ключа навътре.
Завъртете ключа на 90°.



23. Поставете ъгловия профил на пантата в долния лагер на вратата.
Завъртете ъгловия профил на пантата на 90° - пружината е обтегната.
Завийте ъгловия профил на пантата.

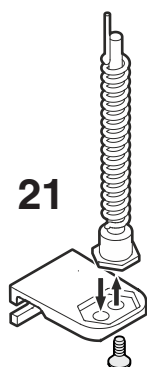


19. Поставете болта горе на уреда.



Регулирайте страничния наклон на вратата
Ако вратата стои наклонена, регулирайте наклона.

20. Поставете покривната плоча на противоположната страна.



21. Поставете болта в ъгловия профил на пантата.

24. Разхлабете винтовете и избутайте ъгловия профили на пантата надясно или наляво.
Затегнете винтовете.





Liebherr-Hausgeräte GmbH

Memminger Straße 77-79

88416 Ochsenhausen

Germany

home.liebherr.com
